

# **EL SUENO EXISTE**

## **WALES/BOLIVIA DIALOGUE**

**14<sup>TH</sup> August 2009**

**10am to 5pm, Y Tabernacl, Machynlleth**

### **MAIN SPEAKERS**

**Luzmila Carpio, Quechuan Leader from Bolivia, Musician and Bolivian Ambassador to France**

**Dafydd Iwan, President of Plaid Cymru-The Party of Wales, and Singer**

**A panel of people from Wales and Bolivia will explore key aspects of politics and culture related to the speakers' themes.**

To celebrate the election of Evo Morales as the first indigenous president in a Latin American country Bolivia will be the focus for the El Sueno Existe festival. Its new Constitution is an inspiration to everyone who looks to a sustainable future.

Movements of indigenous peoples are making great strides in Latin America. They are revitalising languages and cultures that empires and markets have suppressed and diminished. At the beginning of the festival there will be a day of information and discussion about indigenous cultures in Latin America and Wales.

It is easy to stand up for indigenous languages and cultures at the other side of the world - but what about the British Isles? El Sueno Existe will offer a new perspective for people from outside Wales to understand the vital significance of the Welsh language and culture. For Welsh speakers on the platform and in the audience it is an unusual opportunity to argue their case with visitors to Wales in a serious and positive context.

Throughout the festival the themes of this introductory day will weave through the music with films, performances, demonstrations and other events relating to Latin America and Welsh language and culture

## **Programme.**

### **Morning**

10 am **Song / performance at the entrance**

10.15 Introduction of Bolivian Ambassador to the UK

10.30 **Language diversity, human expression and human rights.**

Ned Thomas, Academic Director, Mercator Institute, Aberystwyth University

11.15 Coffee

11.45 **The Bolivian Inspiration**

**Luzmila Carpio:** the contribution of indigenous cultures to the modern world, the Bolivian experience.

(Simultaneous translation)

12.20 **The Welsh Movement**

**Dafydd Iwan:** A personal reflection on the Welsh movement  
(Simultaneous translation)

1.00 pm Buffet lunch

**Performance** Stalls, bookstalls, exhibitions

### **Afternoon**

2.15 **Language diversity, human expression and human rights**

Panel of Welsh and Bolivian speakers with audience participation to explore the theme of the day. Menna Machreth, Gwion Lewis, Beatriz Souviron  
Bolivian Ambassador to UK

**Facilitator Ben Gregory**

4.15 pm **Song/ performance**

**Simultaneous translation will be available for all sessions.**

## **SATURDAY MORNING**

**Debate on Friday's themes within the programme of the music festival  
at 10.30 am with Francisco Dominguez, Beatriz Souviron and Lucy Taylor**

**Throughout the festival on Saturday and Sunday**

Alongside music and song there will be workshops and discussions on both Latin American and Welsh music/culture.